

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1984-1985

5 JUNI 1985

WETSONTWERP

tot invoeging van een artikel 90bis
in het Wetboek van Strafvordering

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

In tegenstelling tot de andere Lid-Staten van de Raad van Europa laat het Belgisch recht geen enkele afwijking toe op het principe van de onschendbaarheid van de telefoongesprekken.

De wet van 13 oktober 1930, die de verschillende wettelijke bepalingen coördineert betreffende de telegrafie en de telefonie, verbiedt het gebruik van eender welk middel om gesprekken af te luisteren n(1). De beambte van de R. T. T. die een telefoongesprek aftapt is niet alleen strafbaar maar pleegt, door het schenden van de privacy van zijn slachtoffers, een onrechtmatige daad die aanleiding geeft tot schadevergoeding (Corr. Rb. Turnhout, 24 mei 1983, R. W. 1983-1984, kol. 2110).

Niemand zal echter ontkennen dat het telefoonverkeer een belangrijke rol speelt in de criminaliteit en dat een democratische gemeenschap, naast een degelijke bescherming van de persoonlijke levenssfeer, ook over doeltreffende middelen moet kunnen beschikken om zich te verweren tegen het misdadig geweld.

Daarom werd reeds in een ministeriële omzendbrief van 17 augustus 1923 bepaald dat de onderzoekende magistraat, op schriftelijke vordering, van de R. T. T. inlichtingen mag verkrijgen betreffende het aantal aanvragen, het uur en de duur van de gesprekken, het nummer van de aanvrager en van de aangevraagde. De Regie mag echter in geen geval gevolg geven aan de vorderingen waarbij ze zou verplicht worden het geheim van de gevoerde gesprekken te schenden (Verzameling van Omzendbrieven van het Ministerie van Justitie, 1923, blz. 279). Deze

(1) Zie: Raad van Europa, « Dossier législatif n° 2 », Publication de la Division « Recherche et documentation en matière juridique », Straatsburg, mei 1982; A. De Nauw, « Het af luisteren van telefoongesprekken op bevel van de onderzoeksrechter », R. W. 1982-1983, kol. 2369; het antwoord op de parlementaire vraag n° 55 van Mevrouw Van Puymbroeck, dd. 22 maart 1983, *Vragen en Antwoorden*, Senaat, 21 juni 1983, blz. 1420.

Chambre des Représentants

SESSION 1984-1985

5 JUIN 1985

PROJET DE LOI

insérant un article 90bis
dans le Code d'instruction criminelle

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Contrairement à ceux des autres Etats membres du Conseil de l'Europe, le droit belge ne tolère aucune dérogation au principe de l'inviolabilité des communications téléphoniques.

La loi du 13 octobre 1930 coordonnant les différentes dispositions législatives concernant la télégraphie et la téléphonie avec fil interdit d'employer un moyen pour surprendre des communications (1). L'employé de la R. T. T. qui surprend une communication téléphonique est non seulement punissable mais, en violant la vie privée des victimes, il commet un acte délictueux donnant lieu à des dommages-intérêts (Trib. corr. Turnhout, 24 mai 1983, R. W. 1983-1984, col. 2110).

Personne ne contestera que les communications téléphoniques jouent un rôle important dans la criminalité et qu'une société démocratique, tout en protégeant efficacement la vie privée, doit pouvoir disposer de moyens sérieux de protection contre la violence criminelle.

C'est la raison pour laquelle la circulaire ministérielle du 17 août 1923 permet déjà aux magistrats instructeurs d'obtenir de la R. T. T., sur demande écrite, des renseignements relatifs à la fréquence, l'heure et la durée des communications, le numéro de l'appelant et celui de l'appelé. La Régie ne peut cependant en aucun cas donner suite à des requêtes qui l'amèneraient à violer le secret des communications (*Recueil des circulaires du Ministère de la Justice* 1923, p. 278). Cette circulaire fut complétée en 1977 de manière telle qu'en cas d'extrême urgence, le magistrat ins-

(1) Voir: Conseil de l'Europe, « Dossier législatif n° 2 », Publication de la Division « Recherche et documentation en matière juridique », Strasbourg, mai 1982; A. De Nauw, « Het af luisteren van telefoongesprekken op bevel van de onderzoeksrechter », R. W. 1982-1983, col. 2369; la réponse à la question parlementaire n° 55 de Mme Van Puymbroeck du 22 mars 1983, *Questions et Réponses*, Sénat, 21 juin 1983, p. 1420.

omzendbrief werd in 1977 aangevuld met instructies waarbij het in uiterst dringende omstandigheden de onderzoekende magistraat toegelaten wordt ook mondeling om de inlichtingen te verzoeken mits de Regie binnen 24 uur in het bezit wordt gesteld van een schriftelijke vordering.

Momenteel bestaat er apparatuur die toelaat de uit een bepaald toestel opgeroepen telefoonnummers te vereenzelvigen.

Daarnaast zijn sommige telefooncentrales uitgerust met een speciale stroomloop die toelaat het nummer te identificeren van waaruit telefoonoproepen naar een bepaald abonneenummer worden gevormd.

Deze mogelijkheden tot vereenzelviging van telefoonnummers zullen in de toekomst geleidelijk worden vervangen door aangepaste computerprogramma's die tot hetzelfde resultaat zullen leiden.

De toelaatbaarheid van het gebruik van deze middelen werd nooit betwist tot op het ogenblik dat het Hof van beroep van Luik in een arrest van 21 januari 1985 het tegendeel besliste (*Jurisprudence de Liège*, n° 10 van 8 maart 1985, bz. 166). Het Hof van Luik steunde die uitspraak op een arrest Malone, waarin het Europees Hof voor de Rechten van de Mens op 2 augustus 1984 het Verenigd Koninkrijk veroordeelde omdat ze artikel 8 van het Europees Verdrag tot bescherming van de Mens en de Fundamentele Vrijheden had geschonden.

Dit artikel luidt als volgt :

« Art. 8. — 1. Een ieder heeft recht op eerbieding van zijn privéleven, zijn gezinsleven, zijn huis en zijn briefwisseling.

2. Geen inmenging van enig openbaar gezag is toegestaan met betrekking tot de uitoefening van dit recht, dan voor zover bij de wet is voorzien en in een democratische samenleving nodig is in het belang van 's landsveiligheid, de openbare veiligheid, of het economisch welzijn van het land, de bescherming van de openbare orde en het voorkomen van strafbare feiten, de bescherming van de gezondheid of de goede zeden, of voor de bescherming van de rechten en vrijheden van anderen ».

De Britse staat werd niet veroordeeld wegens het af luisteren van telefoongesprekken of het registreren van zulke verbindingen maar wel omdat die inmenging van het openbaar gezag in het privéleven niet bij wet was voorzien.

Het Hof te Straatsburg heeft in het arrest Malone het begrip « bij wet voorzien » nader omschreven. Volgens het Hof moet de wet in zodanig klare bewoordingen zijn gesteld dat eenieder op afdoende wijze kan weten in welke omstandigheden en onder welke voorwaarden het openbaar gezag dergelijke inbreuk mag plegen op het recht op eerbieding van de persoonlijke levenssfeer (§ 67).

De wet moet ook duidelijk genoeg de omvang en de wijze bepalen voor de uitoefening van deze bevoegdheid opdat aan ieder persoon een passende bescherming wordt geboden tegen willekeur (§ 68).

Teneinde het gebruik van de detectiemiddelen een wettelijke grondslag te geven en het gebruik ervan in overeenstemming te brengen met de voorschriften van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens en de Fundamentele Vrijheden, zoals geïnterpreteerd door het Europese Hof, wordt dit ontwerp van wet aan uw goedkeuring voorgelegd.

Er werd in ruime mate rekening gehouden met het advies van de Raad van State, maar de Regering is de mening toegedaan dat de tekst die betrekking heeft op de tussen-

tructor puisse adresser une demande verbale à la condition cependant que dans les 24 heures suivantes, la Régie soit mise en possession du réquisitoire écrit.

Il existe actuellement un appareillage qui permet d'identifier les numéros d'appel émis d'un poste téléphonique déterminé.

En outre, certaines centrales téléphoniques sont équipées d'un circuit spécial qui permet d'identifier le numéro de l'appareil duquel est émis un appel téléphonique à destination d'un abonné déterminé.

Ces possibilités d'identification de numéros d'appel téléphonique seront à l'avenir progressivement remplacées par des programmes d'ordinateur appropriés qui fourniront le même résultat.

L'admissibilité de l'usage de tels moyens n'a jamais été contestée jusqu'à ce que la Cour d'appel de Liège le fasse dans un arrêt rendu le 21 janvier 1985 (*Jurisprudence de Liège*, n° 10, du 8 mars 1985, p. 166). La Cour de Liège a appuyé sa décision sur l'arrêt Malone par lequel, le 2 août 1984, la Cour européenne des Droits de l'homme a condamné le Royaume-Uni pour violation de l'article 8 de la Convention européenne de sauvegarde des Droits de l'homme et des libertés fondamentales.

Cet article est libellé comme suit :

« Art. 8. — 1. Toute personne a droit au respect de sa vie privée et familiale, de son domicile et de sa correspondance.

2. Il ne peut y avoir ingérence d'une autorité publique dans l'exercice de ce droit que pour autant que cette ingérence est prévue par la loi et qu'elle constitue une mesure qui, dans une société démocratique, est nécessaire à la sécurité nationale, à la sûreté publique, au bien-être économique du pays, à la défense de l'ordre et à la prévention des infractions pénales, à la protection de la santé ou de la morale, ou à la protection des droits et libertés d'autrui ».

L'Etat britannique n'a pas été condamné pour avoir surpris des conversations téléphoniques ou enregistré de telles communications, mais bien parce que pareille ingérence de l'autorité publique dans la vie privée n'était pas prévue par la loi.

Dans l'arrêt Malone, la Cour de Strasbourg a défini de façon plus détaillée les termes « prévu par la loi ». Selon la Cour, la loi doit user de termes assez clairs pour que n'importe qui puisse comprendre de manière suffisante en quelles circonstances et sous quelles conditions elle habilite l'autorité publique à opérer pareille atteinte au droit au respect de la vie privée (§ 67).

La loi doit également définir l'étendue et les modalités d'exercice d'un tel pouvoir avec une netteté suffisante, pour fournir à l'individu une protection adéquate contre l'arbitraire (§ 68).

Afin de donner une base légale à l'usage des moyens de détection et de mettre en concordance leur emploi avec les dispositions de la Convention européenne des droits de l'homme et des libertés fondamentales, telle que les a interprétées la Cour européenne, le présent projet est soumis à votre approbation.

Il a été largement tenu compte de l'avis du Conseil d'Etat. Toutefois, le Gouvernement est d'avis que le texte, en ce qui concerne l'intervention de la Régie des télégraphes et télé-

komst van de Regie van telegraphie en telefonie in overeenstemming moet zijn met artikel 7 van het ontwerp van wet tot bescherming van bepaalde aspecten van de persoonlijke levenssfeer (Parl. Doc. Kamer, n° 778-1, van 10 november 1983).

De Minister van Justitie,

J. GOL

*De Minister van Verkeerswezen en Posterijen,
Telegrafie en Telefonie,*

H. DE CROO

De Staatssecretaris voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

P. D'HONDT-VAN OPDENBOSCH

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, negende kamer, de 7^e mei 1985 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen, *binnen een termijn van ten hoogste drie dagen*, over een ontwerp van wet « tot invoeging van een artikel 90bis in het Wetboek van Strafvordering », heeft de 10^e mei 1985 het volgend advies gegeven :

De aan de Raad van State toegemeten termijn is uiterst kort in verhouding tot het zeer kiese probleem dat door het ontwerp wordt opgeworpen. Derhalve moet de Raad van State zich ertoe bepalen de hierna volgende opmerkingen te formuleren.

DOEL VAN HET ONTWERP

Het wetsontwerp strekt ertoe een wettelijke grondslag te geven aan de vorderingen welke de onderzoeksrechter aan de Regie van telegrafie en telefonie richt om telefoonnummers te doen achterhalen.

Zoals uit de tekst en uit de memorie van toelichting blijkt, strekt het ontwerp er geenszins toe, het af luisteren van telefoongesprekken te organiseren. Het wijkt in genen dele af van de artikelen 17 en 18 van de wet van 13 oktober 1930 tot samenordering der verschillende wetsbepalingen op de telegrafie en de telefonie met draad.

De memorie van toelichting legt uit dat de bovenbedoelde vorderingen tot voor kort toegelaten waren op grond van ministeriële omzendbrieven. Er wordt echter aan toegevoegd dat een arrest van 21 januari 1985 van het Hof van beroep van Luik heeft verklaard dat dergelijke praktijken onwettig waren bij gebreke van een wet die de onderzoeksrechter machtigt om zodanige registraties van telefoonnummers te laten verrichten. Dit arrest volgde daarin een arrest van 2 augustus 1984 van het Europees Hof voor de rechten van de mens.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Aanhef

De ontworpen wet strekt ertoe de onderzoeksrechter bevoegdheid te verlenen om van de Regie van telegrafie en telefonie te vorderen dat zij nummers van telefoontoestellen registreert die een oproep doen of ontvangen.

Het ontwerp zou dan ook voorgedragen — en tevens medeondertekend — moeten worden door de Minister van Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie, evenals door de Staatssecretaris voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie.

Enig artikel

Opmerkingen

I. Het ontwerp staat toe dat een openbaar gezag zich mengt in de uitoefening van het recht op eerbiediging van het privé leven, welk recht aan eenieder wordt gewaarborgd door artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens.

phones, doit être conforme à l'article 7 du projet de loi relatif à la protection de certains aspects de la vie privée (Doc. Parl. Chambre, n° 778-1, du 10 novembre 1983).

Le Ministre de la Justice,

J. GOL

*Le Ministre des Communications et des Postes,
Télégraphes et Téléphones,*

H. DE CROO

Le Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones,

P. D'HONDT-VAN OPDENBOSCH

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice, le 7 mai 1985, d'une demande d'avis, *dans un délai ne dépassant pas trois jours*, sur un projet de loi « insérant un article 90bis dans le Code d'instruction criminelle », a donné le 10 mai 1985 l'avis suivant :

Le délai imparti au Conseil d'Etat est extrêmement bref par rapport au caractère très délicat du problème soulevé par le projet. Le Conseil d'Etat doit dès lors se borner à formuler les observations ci-après.

OBJET DU PROJET

Le projet de loi tend à donner une base légale aux réquisitions adressées par le juge d'instruction à la Régie des télégraphes et des téléphones, en vue de procéder à la détermination de numéros d'appels téléphoniques.

Comme il ressort du texte et de l'exposé des motifs, le projet ne tend en aucune manière à organiser l'écoute de communications téléphoniques. Il ne déroge en rien aux articles 17 et 18 de la loi du 13 octobre 1930 coordonnant les différentes dispositions législatives concernant la télégraphie et la téléphonie avec fil.

L'exposé des motifs explique que les réquisitions indiquées plus haut étaient admises jusqu'à une date récente sur base de circulaires ministérielles. Il ajoute que, toutefois, un arrêt du 21 janvier 1985 de la Cour d'appel de Liège a déclaré que de telles pratiques étaient illégales, à défaut d'une loi autorisant le juge d'instruction à faire procéder à ces enregistrements de numéros. Cet arrêt était inspiré d'un arrêt du 2 août 1984 de la Cour européenne des droits de l'homme.

EXAMEN DU TEXTE

Préambule

La loi en projet tend à autoriser le juge d'instruction à requérir la Régie des télégraphes et des téléphones de procéder à des « enregistrements » de numéros de postes téléphoniques, émetteurs ou récepteurs.

Le projet devrait, dès lors, être proposé — et également contre-signé — par le Ministre des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones, ainsi que par le Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones.

Article unique

Observations

I. Le projet autorise une ingérence d'une autorité publique dans l'exercice du droit à la vie privée, droit garanti à toute personne par l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme.

Luidens het tweede lid van dit artikel 8, is geen inmenging van enig openbaar gezag toegestaan met betrekking tot de uitoefening van dit recht op eerbiediging van het privéleven, dan voor zover bepaalde in dit lid opgenoemde voorwaarden zijn vervuld, inzonderheid de voorwaarde dat die inmenging « bij de wet is voorzien ».

Zoals wordt uitgelegd in de memorie van toelichting, is het om aan dit voorschrift van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens te voldoen, dat de Regering het onderhavige ontwerp heeft opgesteld.

Artikel 8, tweede lid, van het Verdrag vereist dus dat de inmenging van het openbaar gezag « bij de wet is voorzien ».

Volgens de arresten van het Europees Hof voor de rechten van de mens, en inzonderheid volgens het arrest dat dit Hof heeft uitgesproken op 2 augustus 1984 in zake Malone, moet de wet: « définir l'étendue et les modalités d'exercice d'un tel pouvoir avec une netteté suffisante — compte tenu du but légitime poursuivi — pour fournir à l'individu une protection adéquate contre l'arbitraire » (1).

Bij nader onderzoek blijkt dat de regeling van het ontwerp, die alleen de onderzoeksrechter de bevoegdheid verleent om telefoonnummers te doen opsporen, voldoet aan de voorwaarde dat de omvang van de inmengingsbevoegdheid van het openbaar gezag en de wijze waarop die wordt uitgeoefend, welbepaald moeten zijn, welke voorwaarde, zoals hierboven reeds is opgemerkt, gesteld is in het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens. Doordat de ontworpen wet de bevoegdheid waarin zijn voorzien uitsluitend aan de onderzoeksrechter opdraagt, bepaalt zij immers meteen ook op indirecte doch reële wijze in welke gevallen de bevoegdheid zal kunnen worden uitgeoefend en de wijze waarop dat zal geschieden: die bevoegdheid zal slechts kunnen worden aangewend naar aanleiding van een gerechtelijk onderzoek en dus volgens de regels die daarop van toepassing zijn. Daarenboven dient te worden opgemerkt dat de bevoegdheid waarin het ontwerp voorziet niet door een administratieve overheid maar wel door een rechterlijke overheid zal worden uitgeoefend; het optreden van die laatste overheid biedt een fundamentele waarborg.

De Raad van State stelt hierna een tekst voor, die duidelijker doet uitkomen dat de bevoegdheid om de in de ontworpen wet gestelde maatregelen te nemen, moet worden uitgeoefend binnen de grenzen van de bevoegdheden welke het Wetboek van Strafvordering aan de onderzoeksrechter toekent.

II. In de inleidende volzin zou het woord « opsporen » juister zijn dan het woord « tellen ».

III. Met betrekking tot het ontworpen artikel 90bis moge worden opgemerkt dat daaruit niet duidelijk naar vormen komt dat de onderzoeksrechter een vordering richt aan de Regie van telegrafie en telefonie, de enige die telefoonnummers kan opsporen.

Het artikel doet evenmin uitkomen dat er voor het opsporen twee mogelijkheden zijn: de opsporing kan betrekking hebben, ofwel op de nummers van de toestellen van waaruit een bepaald toestel wordt opgeroepen ofwel op de nummers van toestellen die vanuit een bepaald toestel worden opgeroepen.

De volgende tekst wordt voorgesteld:

« *Enig artikel.* — In het Wetboek van Strafvordering, boek I, hoofdstuk VI, afdeling II, onderafdeling II « Het onderzoek », wordt een paragraaf 5 ingevoegd met als opschrift « Het opsporen van telefoongesprekken » en bestaande uit een artikel 90bis, luidend als volgt:

« *Artikel 90bis.* — Wanneer de onderzoeksrechter van oordeel is dat het opsporen van telefoongesprekken kan bijdragen om de waarheid aan de dag te brengen, kan hij van de Regie van telegrafie en telefonie vorderen dat zij:

1^o de nummers opspoort van telefoontoestellen van waaruit een gesprek wordt gevoerd met een bepaald telefoontoestel;

2^o de nummers van telefoontoestellen opspoort die vanuit een bepaald telefoontoestel worden gedraaid.

In de gevallen bedoeld in het eerste lid, geeft de Regie voor ieder telefoontoestel waarvan zij het nummer opspoort, de dag, het uur en de duur van het gesprek aan ».

De kamer was samengesteld uit:

De heren: Ch. Huberlant, Staatsraad, voorzitter,
J.-J. Stryckmans en P. Fincœur, staatsraden,
Mevrouw: R. Deroy, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer J.-J. Stryckmans.

Het verslag werd uitgebracht door de heer M. Hanotiau, auditeur.

De Griffier,

R. DEROY

De Voorzitter,

CH. HUBERLANT

(1) Publication de la Cour européenne des droits de l'homme, Série A, Arrêts et décisions, Volume 82, § 68, page 33.

Aux termes de l'alinéa 2 de cet article 8, il ne peut y avoir ingérence d'une autorité publique dans l'exercice de ce droit à la vie privée que si certaines conditions énoncées par ledit alinéa sont remplies et, notamment, la condition « que cette ingérence (soit) prévue par la loi ».

Comme l'explique l'exposé des motifs, c'est pour satisfaire à cette prescription de la Convention européenne des droits de l'homme que le Gouvernement a élaboré le présent projet.

L'article 8, alinéa 2, de la Convention exige donc que l'ingérence de l'autorité publique soit « prévue par la loi ».

Selon les arrêts de la Cour européenne des droits de l'homme et, notamment, selon l'arrêt prononcé par cette Cour le 2 août 1964, en cause Malone, la loi « doit définir l'étendue et les modalités d'exercice d'un tel pouvoir avec une netteté suffisante — compte tenu du but légitime poursuivi — pour fournir à l'individu une protection adéquate contre l'arbitraire » (1).

A l'analyse, il apparaît que le système du projet, qui réserve au juge d'instruction le pouvoir de faire procéder au repérage des numéros de postes de téléphones, satisfait à la condition de détermination de l'étendue et des modalités d'exercice du pouvoir d'ingérence de l'autorité publique, condition qui est imposée, comme l'observation en a été faite, par la Convention européenne des droits de l'homme. En effet, étant donné qu'elle réserve au juge d'instruction le pouvoir qu'elle prévoit, la loi en projet détermine par là même, de manière indirecte mais réelle, les cas où le pouvoir pourra être exercé et les modalités selon lesquelles il le sera: ce pouvoir ne pourra être mis en œuvre que lors d'une instruction judiciaire et dès lors selon les règles qui régissent celle-ci. Au surplus, il importe de relever que le pouvoir prévu par le projet ne sera pas exercé par une autorité administrative mais par une autorité judiciaire; l'intervention de cette dernière autorité présente une garantie fondamentale.

Le Conseil d'Etat propose ci-après un texte qui fait apparaître plus nettement que le pouvoir de prendre les mesures prévues par la loi en projet doit s'exercer dans les limites des pouvoirs que le Code d'instruction criminelle attribue au juge d'instruction.

II. En ce qui concerne la phrase liminaire, il serait plus exact d'employer, au lieu du terme « comptage », le terme « repérage ».

III. En ce qui concerne l'article 90bis en projet, on observera que cet article ne fait pas clairement ressortir que le juge d'instruction adresse un réquisitoire à la Régie des télégraphes qui, seule, peut procéder au repérage de numéros de postes téléphoniques.

Il ne fait pas non plus apparaître les deux possibilités de repérage: celui-ci peut porter soit sur les numéros des postes d'où émanent des appels adressés à un poste déterminé, soit sur les numéros de postes qui sont appelés au départ d'un poste déterminé.

Le texte suivant est proposé:

« *Article unique.* — Il est inséré dans le Code d'instruction criminelle, au livre premier, chapitre VI, section II, distinction II « De l'instruction », un paragraphe 5 intitulé « Du repérage des communications téléphoniques » et comprenant un article 90bis rédigé comme suit:

« *Article 90bis.* — Lorsque le juge d'instruction estime que le repérage de communications téléphoniques est utile à la manifestation de la vérité, il peut requérir la Régie des télégraphes et des téléphones de procéder:

1^o au repérage des numéros de postes téléphoniques à partir desquels des communications sont adressées à un poste téléphonique déterminé;

2^o au repérage des numéros de postes téléphoniques, qui sont formés au départ d'un poste téléphonique déterminé.

Dans les cas visés à l'alinéa 1^{er}, pour chaque poste téléphonique dont elle repère le numéro, la Régie indique le jour, l'heure et la durée de la communication ».

La chambre était composée de:

Messieurs: Ch. Huberlant, conseiller d'Etat, président,
J.-J. Stryckmans et P. Fincœur, conseillers d'Etat,
Madame: R. Deroy, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. Stryckmans.

Le rapport a été présenté par M. M. Hanotiau, auditeur.

Le Greffier,

R. DEROY

Le Président,

CH. HUBERLANT

(1) Publication de la Cour européenne des droits de l'homme, Série A, Arrêts et décisions, Volume 82, § 68, page 33.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN,

Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie, van Onze Minister van Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie en Onze Staatssecretaris voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie, ,

HEBBER WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Justitie, Onze Minister van Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie en Onze Staatssecretaris voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie, zijn gelast in Onze Naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Enig artikel

In het Wetboek van Strafvordering, boek I, hoofdstuk VI, afdeling II, onderafdeling II « Het onderzoek », wordt een paragraaf 5 ingevoegd met als opschrift « Het opsporen van telefoongesprekken » en bestaande uit een artikel 90bis, luidend als volgt :

« Art. 90bis. — Wanneer de onderzoeksrechter van oordeel is dat het opsporen van telefoongesprekken kan bijdragen om de waarheid aan de dag te brengen kan hij, zo nodig door daartoe de technische medewerking van de Regie van telegrafie en telefonie te vorderen :

1° de nummers doen opsporen van telefoontoestellen van waaruit een gesprek wordt gevoerd met een bepaald telefoontoestel;

2° de nummers doen opsporen van telefoontoestellen die vanuit een bepaald telefoontoestel worden gedraaid.

In de gevallen bedoeld in het eerste lid, mag voor ieder telefoontoestel waarvan het nummer wordt opgespoord, de dag, het uur en de duur van het gesprek worden vastgesteld ».

Gegeven te Brussel, 5 juni 1985.

BOUDEWIJN

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Justitie,

J. GOL

*De Minister van Verkeerswezen en Posterijen,
Telegrafie en Telefonie,*

H. DE CROO

De Staatssecretaris voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

P. D'HONDT-VAN OPDENBOSCH

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,

Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice, de Notre Ministre des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones et de Notre Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de la Justice, Notre Ministre des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones et Notre Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones, sont chargés de présenter en Notre Nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Article unique

Il est inséré dans le Code d'instruction criminelle, au livre I, chapitre VI, section II, distinction II « De l'instruction », un paragraphe 5 intitulé « Du repérage des communications téléphoniques » et comprenant un article 90bis rédigé comme suit :

« Art. 90bis. — Lorsque le juge d'instruction estime que le repérage de communication téléphoniques est utile à la manifestation de la vérité il peut faire procéder, en requérant au besoin le concours technique de la Régie des télégraphes et téléphones :

1° au repérage des numéros de postes téléphoniques à partir desquels des communications sont adressées à un poste téléphonique déterminé;

2° au repérage des numéros de postes téléphoniques, qui sont formés au départ d'un poste téléphonique déterminé.

Dans les cas visés à l'alinéa 1^{er}, pour chaque poste téléphonique dont le numéro est repéré, il peut être indiqué le jour, l'heure et la durée de la communication ».

Donné à Bruxelles, le 5 juin 1985.

BAUDOUIN

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Justice,

J. GOL

*Le Ministre des Communications et des Postes,
Télégraphes et Téléphones,*

H. DE CROO

Le Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones,

P. D'HONDT-VAN OPDENBOSCH